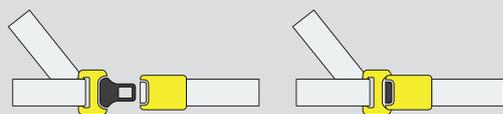
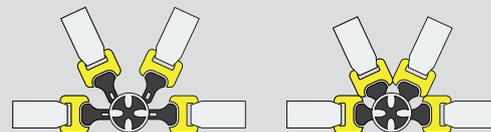




ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ SAFETY BELTS



TYPE 1



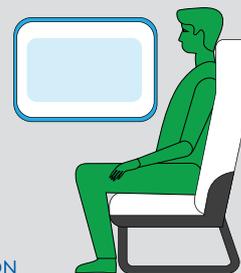
TYPE 2

ΘΕΣΗ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΠΡΟΣΓΕΙΩΣΗΣ BRACE POSITION

X ΛΑΘΟΣ ΣΤΑΣΗ
ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ
INCORRECT POSITION



✓ ΣΩΣΤΗ ΣΤΑΣΗ
ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ
CORRECT POSITION



ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΤΟΜΙΚΟΥ ΣΩΣΙΒΙΟΥ INSTRUCTIONS TO ACTIVATE THE LIFE JACKET

1 Βγάλτε το σωσίβιο από την συσκευασία. Take the life jacket out of the package and unfold.

2 Ξεδιπλώστε το σωσίβιο, περάστε το κεφάλι στην ανάλογη οπή με την επιφάνεια του σωσίβιου που θα φουσκώσει μπροστά στο στήθος. Donning the life jacket by placing the head through the corresponding hole with the side of the inflatable hose facing up.



3 Περάστε τους ιμάντες γύρω από την μέση και δέστε τους μπροστά. Put the belts of the Life Vest around your waist and tied them in front of you.



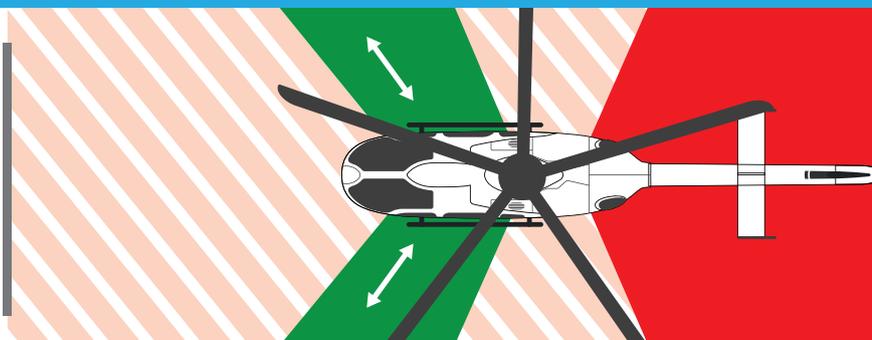
4 Τραβήξτε τον κόκκινο μοχλό να αδειάσει η φιάλη CO2 και να φουσκώσει το σωσίβιο. Jerk to inflate tab to release the CO2 into the Life Vest to inflate it.



5 Σε περίπτωση βλάβης της φιάλης CO2, μπορούμε να φουσκώσουμε το σωσίβιο φυσώντας με το στόμα από το κόκκινο ακροσωλήνιο ή να συμπληρώσουμε αέρα σε περίπτωση που χάνει CO2. In case of damage in the bottle of CO2 or to supply air in case of leakage CO2, we can balloon the Life Vest, blowing into the red probe.



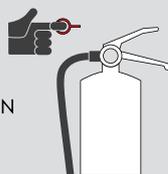
ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΟ ΕΛΙΚΟΠΤΕΡΟ HELICOPTER SAFETY ZONES



DANGER

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΠΥΡΟΣΒΕΣΤΗΡΑ ΧΕΙΡΟΣ HAND FIRE EXTINGUISHER INSTRUCTION

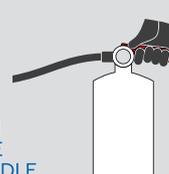
ΤΡΑΒΑ ΤΗΝ ΠΕΡΟΝΗ
PULL THE PIN



ΣΗΜΑΔΕΨΕ ΜΕ ΤΟ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟ ΤΗ ΒΑΣΗ ΤΗΣ ΦΩΤΙΑΣ
AIM NOZZLE AT BASE FIRE



ΠΙΕΣΕ ΤΗ ΛΑΒΗ
SQUEEZE THE HANDLE



ΣΑΡΩΣΕ ΤΗ ΦΩΤΙΑ ΜΕ ΤΟ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟ
SWEEP NOZZLE SIDE TO SIDE



**ΟΔΗΓΙΕΣ
ΕΓΚΑΤΑΛΕΙΨΗΣ
ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ
ΑΝΑΓΚΑΣΤΙΚΗΣ
ΠΡΟΣΓΕΙΩΣΗΣ
ΣΕ ΣΤΕΡΙΑ ή
ΘΑΛΑΣΣΑ
INSTRUCTIONS
OF ABANDONING
IN CASE OF
EMERGENCY
LANDING OR
DITCHING**

		ΣΤΕΡΙΑ LAND	ΘΑΛΑΣΣΑ DITCHING
1	Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες ασφαλείας εφαρμόζουν καλά στο σώμα σας και ότι είναι ασφαλισμένες. Βεβαιωθείτε, ότι γνωρίζετε τον τρόπο απελευθέρωσής τους . Make sure that the safety belts are correctly set on you and that they are secured. Make sure that you know how to release them .	●	●
2	Σε περίπτωση προσθαλάσσωσης (προσχεδιασμένης ή αναγκαστικής) φορέστε το σωσίβιο και βεβαιωθείτε, ότι γνωρίζετε τον τρόπο ενεργοποίησής του. In case of an emergency ditching (scheduled or forced) put on the life jacket and make sure that you know the way to activate it.		●
3	 Προσανατολιστείτε στον χώρο και εντοπίστε τις εξόδους κινδύνου της καμπίνας από την θέση σας (παράθυρα εισόδων καμπίνας). Orientate yourselves in the cabin and locate the emergency cabin exits from your seats (emergency entry windows of cabin).	●	●
4	Για να ανοίξετε τις συρόμενες εξόδους της καμπίνας, έλξτε τον μοχλό ανοίγματος των θυρών προς τα άνω (θέση O), ωθήστε το πίσω μέρος των θυρών προς τα έξω και σύρατε τις θύρες προς τα πίσω, κατόπιν εντολής Κυβερνήτη . In order to open the sliding doors of the cabin, pull the bar of the door up (position O), push the back side of the door out and pull sliding door to the back, according to the instructions of the Commander .	●	●
5	Μετά την αναγκαστική προσγείωση ή την προσθαλάσσωση, προσανατολιστείτε στο χώρο και αφού σταματήσει κάθε κίνηση του ελικοπτερόου ελευθερώστε τις ζώνες σας και κατευθυνθείτε προς την πλησιέστερη έξοδο ή έξοδο κινδύνου, χωρίς πανικό . After the emergency landing orientate yourselves in space and when all movement of the helicopter stops release your seat belts and head to the nearest exit or emergency exit without panic .	●	●
6	Μην ενεργοποιήσετε το σωσίβιό σας, όσο βρίσκεστε εντός της καμπίνας του ελικοπτερόου. Do not activate your life jacket while being still in the cabin.		●
7	Ρίξτε την πνευστή σχεδία (βάρκα) στη θάλασσα. Through the life raft to the sea.		●
8	Αφού εγκαταλείψετε το σκάφος, πάντα σύμφωνα με τις οδηγίες του Κυβερνήτη ή Συγκυβερνήτη, απομακρυνθείτε σε απόσταση ασφαλείας από αυτό. Evacuate the helicopter always according to the instructions of the Commander or Copilot, stay in a safe distance from it .	●	●
9	Μετά την εγκατάλειψη του ελικοπτερόου ενεργοποιείτε το σωσίβιό σας και επιβιβασθείτε στην πνευστή σχεδία (βάρκα). Inflate your life vest after evacuation and embark in the life raft.		●
10	Σε περίπτωση πυρκαγιάς στον χώρο της καμπίνας ενεργοποιείτε τον πυροσβεστήρα που βρίσκεται σε θέση εύκολα προσβάσιμη, αφού δοθεί εντολή από τον Κυβερνήτη του ελικοπτερόου, σύμφωνα με τις αναγεγραμμένες σε αυτόν οδηγίες. In case of fire in the cabin activate the fire extinguisher that is accessible for use, after such an order is given from the Commander and according to the instructions written on it.	●	●

**ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ
ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ
ΣΩΣΤΙΚΩΝ
ΜΕΣΩΝ
EC 135 / 145
CATALOG OF
SURVIVAL AND
EMERGENCY
EQUIPMENT
EC 135/ 145**

ΕΙΔΟΣ KIND	ΘΕΣΗ POSITION	ΠΟΣΟΤΗΤΑ QUANTITY
ΣΩΣΙΒΙΑ ΕΝΗΛΙΚΩΝ ADULT LIFE VEST	ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΧΕΙΡΙΣΤΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΒΑΤΩΝ UNDER OF PILOTS AND PASSENGERS SEATS	7-9
ΣΩΣΙΒΙΑ ΠΑΙΔΙΚΑ CHILD VEST	ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΕΠΙΒΑΤΩΝ UNDER OF PASSENGERS SEATS	3
ΦΑΚΟΣ LENS	ΠΟΡΤΑ Κ/Β (EC 135 / 145) CPT DOOR (EC 135 / 145)	1
ΠΥΡΟΣΒΕΣΤΗΡΕΣ EXTINGUISHER	ΑΝΑΜΕΣΑ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΚΥΒΕΡΝΗΤΗ ΚΑΙ ΣΥΓΚΥΒΕΡΝΗΤΗ COCKPIT BETWEEN PILOT AND COPILOT SEATS	1
ΒΑΡΚΑ LIFE RAFT	ΚΑΜΠΙΝΑ ΕΠΙΒΑΤΩΝ PASSENGERS CABIN	1
ΘΡΑΥΣΤΗΣ ΤΖΑΜΙΩΝ WINDOW BREAKER	ΣΟΚΡΠΙΤ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΚΥΒΕΡΝΗΤΟΥ COCKPIT UNDER OF COMMANDER SEAT	1
ΚΥΤΙΟ ΠΡΩΤΩΝ ΒΟΗΘΕΙΩΝ FIRST AID KIT	ΧΩΡΟΣ ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ BAGGAGE COMPARTMENT	1